联合国 E/CN.6/2006/NGO/26

经济及社会理事会

Distr.: General
26 January 2006
Chinese
Original: English

妇女地位委员会

第五十届会议

2006 年 2 月 27 日至 3 月 10 日

项目 3(c)*

第四次妇女问题世界会议以及题为“2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会特别会议的后续行动：

促进妇女对发展的参与：为实现两性平等和提高妇女地位创造有利环境，同时也考虑教育、健康和工作等领域：妇女和男子平等参与各级决策过程

具有经济及社会理事会咨商地位的非政府组织：圣母进殿派修女国际协会、纳穆尔圣母修女会、UNANIMA 国际和多明我会领袖会议提出的声明

秘书长收到以下声明，现依照 1996 年 7 月 25 日经济及社会理事会第 1996/31 号决议第 36 和 37 段的规定分发。

* E/CN.6/2006/1。

06-22551 (C) 020206 070206

声明

我们是个非政府组织，致力使用我们的资源为穷人，特别是妇女和女童争取全球正义。发表意见和采取行动。与我们一起生活和工作的人及我们日常听到的故事涉及移徙女工、寻求庇护者及难民、患艾滋病毒/艾滋病和处于冲突局势的妇女、正规和非正规失业妇女、女户主、无法获得信贷、饮用水和农用水的妇女为生存进行的斗争。我们每日目睹贫穷妇女人数日增的状况，但她们同时对经济作出贡献。她们是贫穷工人。

来自印度的故事：Guddi 女士，37 岁，患小儿麻痹症，是一名做零工工人，有两名女儿和一名儿子。大女儿是个哑巴。由于没有丈夫，她需要养家。Guddi 是于 2003 年 1 月成立的 AZAD 自由妇女自助小组的成员。各成员每月收集储蓄 20 卢比。自那时起，她从该组借款 11 次。

来自津巴布韦的故事：丈夫是帮佣工人，收入微薄。我们的一个房间、灯光和用水不要付钱，有时主人还给一些食物。我是职业护士，现已退休。自退休后，我卖菜、炒包米和方便出外工作的过路人的物品。我是这样教育子女，后来补充丈夫的收入，使生活过得好一些。

我赞扬对秘书长下一次研究“妇女控制经济资源和获得财政资源，包括小额供资”的要求。[1]

妇女发展的投资的倍增效应在联合国和其他外地机构的文件中已详细记录。妇女被排除在外的不良后果也有记录。当女童和妇女有机会受良好教育、获得保健和体面工作时，她们的社会由此获得社会和经济资源。我们认为良好教育最重要。受过教育的妇女会为自己和家庭寻求保健服务。此外，这有助于寻求体面工作，借此她可对社会作出贡献。

使女童受教育，也使她全家受教育……许多研究表明没有任何手段比少女受教育对发展更有效。在增加经济生产力、降低婴儿和产妇死亡率、增进营养和健康，包括帮助预防艾滋病毒/艾滋病蔓延方面，没有任何其他政策可比得上此政策。也没有任何其他政策能大大增加下一代受教育的机会。[2]

毫无疑问如妇女没有受教育机会，后果就不堪设想。

现在我该怎么办——生活如此艰苦。没有工作，又不让我们自营职业。我真的不知道究竟做了些什么而要受煎熬？一般说来，已活不下去，但又不得不说，我们平静地生活。我需要付下个学期的学费。他们肯定将不上学。

[1] A/C/2/60/L.64 号决议，妇女参与发展，2005 年 12 月 9 日。

[2] 联合国秘书长，克菲·安南，儿童基金会 2004 年世界儿童状况。女童教育和发展。

我怎样跟他们说才好。他们有好成绩。身为母亲，想起将来就难过。孩子和我正在挣扎求存，但却真正感到绝望——谁会帮助我们？我忧心如焚。

此外，我们需要强调增强妇女的经济能力。我们很同意“赋予人民特别是妇女权力以加强他们自身的能力是发展的一项主要目标、也是其主要资源。赋予权力必须使人民能够充分参加拟定、执行和评价有关决定社会运行和福祉的各项决定。”[3] 将社会性别观点纳入预算编制和审计至关重要。我们欣悉在许多联合国决议中认识到消除贫困和两性平等之间的联系。在今年的所有“平等研究报告”：人类发展报告(开发计划署)、2006 年世界发展报告(世界银行)、不平等困境：2005 年世界社会状况(经济和社会事务部)和 2005 年世界经济和社会概览(经济和社会事务部)中都强调明显不平等。这些报告大力主张需要享有获得，特别是教育、健康和工作的同等机会。“性别层面在观察到的不平等中根深蒂固”。[4]

基于这个理由，我们需要调整我们经济体系的结构。自最早的蒙特雷筹备委员会设立以来，我们之中有很多人参加发展筹资进程，并继续从事非政府组织发展筹资委员会的工作。围绕着贸易的妇女发展问题很复杂。我们指出：“过去 50 年来，世界各国的财富增加七倍，国际贸易增长甚至远远更多；但妇女的贫穷状况有增无减。”[5] 最近在香港举行的世贸组织会议上，有许多非政府组织强调妇女权利和参加贸易体系，特别是决策。

“权利和财产所有人联系在一起和世贸组织的协定把土地放置在富人和跨国公司的手里。

这导致妇女的权利，特别是妇女的自给自足和自决权利的消失。”[6]

土著妇女强调知识产权的重要性：

“我们回顾土著人民对大地的动植物的广泛知识，是经长期形成，并集体分享和使用。这些知识最近被国际贸易条例，例如世界贸易组织的与贸易有关的知识产权有系统地夺取，其中不确认土著人民的集体知识产权和方便个人和公司窃取。”[7]

[3] 社会发展问题世界首脑会议，《社会发展问题歌本哈根宣言》-B 部分。

[4] 不平等困境 2005 年世界社会状况报告，经济和社会事务部，A/60/117/Rev.1,ST/ESA/299。

[5] 研训所研究的结论——“北京加十”会议——妇女和贫穷。

[6] “北京加十”会议和“世贸组织加十”会议：妇女权利行动主义分子把矛头对准世贸组织，纳迪亚·约翰逊，USGTN 和妇女环境和发展组织，2005 年 12 月 15 日，香港。

[7] 国际土著妇女论坛宣言，纽约，2005 年 2 月 27 日。

我们与美国和拉丁美洲的罗马天主教主教一起促请贸易协定应：“刺激经济增长，同时优先注意建立团结的整体人类发展、增进人类的共同利益和锐减贫穷、排斥和饥饿。”[8] 自由贸易只有符合正义的要求时，才会公平。[9]

建议：

1. 使用定额分配制，保证妇女参加国民议会/立法和地方决策机构，以作出经选择的决定。

2. 在各级提供与妇女协商进行批评性分析的机会，以寻求促进发展的新办法。

3. 保证决定使贸易作为有利于妇女的增长动力。

4. 保证贸易条例保护土著人民的知识产权。

5. 使用甘地的格言：试问你的决定是否会帮助最穷的人。

6. 使各国政府对公民承担社会义务，不强迫把影响到妇女和儿童的公益物私有化。

7. 为所有的国家和联合国赋予妇女权力方案作出政治承诺和提供充足资源。

8. 促请尚未这样做的政府签署《消除对妇女歧视公约》和任择议定书，保证妇女在其生活各方面都享有平等权利。

9. 参考德瓦金·贾殷所写的《妇女、发展和联合国》的文章，以了解 60 年的历史和展望前进之路。

前文得到以下非政府组织批准和支持：具有经社理事会咨商地位的圣约瑟夫教派、国际妇女理事会和国际家政学联合会；具有经社理事会专门咨商地位的圣母学校修女会、帮助贫穷家庭行动组织、巴哈教国际联盟和圣杯会。具有名册地位的洛雷托社区。

---

[8] 参加“普世教会美洲融和会议”的天主教主教联合公报，2005 年 9 月 8 日。

[9] 2005 年教会社会理论简编，366 教廷正义与和平委员会，USCCB 出版社，华盛顿市。